

## 6. ОНОМАСТИКО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ

Е.С. Дедова

Витебский государственный университет имени П.М. Машерова  
e-mail: honey.dedova@bk.ru

УДК 81'373.237:615.838(476)

### Лингвострановедческая специфика названий санаториев Беларуси

Ключевые слова: *лингвострановедческая информация, название санатория, национально-культурный, оним, эргоним.*

*Статья посвящена исследованию лингвострановедческой специфики названий санаториев, размещенных на территории Беларуси. Предметом исследования выступает лингвострановедческая информация, представленная в семантике эргонимов данного типа. Определена роль имени собственного в репрезентации природно-ландшафтных особенностей нашей страны, ее исторического прошлого, национальной самобытности и духовной культуры белорусского народа.*

E.S. Dedova

Vitebsk State University named after P.M. Masherov

Key words: *linguistic and cultural information, name of the sanatorium, national-cultural, onym, ergonym.*

*The article is devoted to the study of linguistic and cultural specifics of the names of sanatoriums located on the territory of Belarus. The subject of the study is linguistic and cultural information presented in the semantics of ergonyms of this type. The role of the proper name in the representation of the natural and landscape features of our country, its historical past, national identity and spiritual culture of the Belarusian people is determined.*

В последнее десятилетие в отечественном языкознании активизировался лингвострановедческий подход к изучению лексических единиц как литературного, так и диалектного уровней, как апеллятивов, так и имен собственных. Исследование национально маркированных слов в лингвострановедческом аспекте предполагает выявление особенностей их семантики, информативного содержания, смысловых оттенков и коннотаций на уровне, максимально приближенном к восприятию носителями определенного языка и культуры.

Среди ономастической лексики интересную с точки зрения лингвострановедения группу наименований представляют эргонимы, которые относятся к периферийной зоне ономастического пространства Беларуси и репрезентируют значимые для белорусской этнокультуры образы и символы. По определению Н.В. Подольской, эргоним – это «собственное имя делового объединения людей, организации, в том числе союза, организации, корпорации, предприятия, общества, заведения, кружка» [1,166].

Внутри группы наименований организаций и учреждений различного функционального профиля особое место принадлежит названиям учреждений санаторно-курортного типа, представляющим собой достаточно богатый и репрезентативный для ономастических и лингвострановедческих исследований материал.

Анализ данной группы онимов показал, что наименования санаториев очень часто отражают особенности географии того или региона Беларуси, так как создаются эти

названия «в привязке» к конкретной территории, имеющей свои природные, исторические и культурные традиции. Хочется отметить, что именно благодаря продуманным, красивым, благозвучным именам, которые в большинстве своем отражают региональную принадлежность объекта для отдыха и санаторно-курортного лечения, особенности белорусской природы или местности, где он расположен, устанавливается первый контакт с будущим клиентом, возникает интерес со стороны потенциальных отдыхающих.

Самую большую группу среди исследованных номинаций представляют эргонимы, в основе которых лежат собственные имена. Среди них обращают на себя внимание названия, образованные на основе гидронимов. Так, эргоним «Буг» по своему происхождению связан с названием реки Западный Буг, протекающей по территории Беларуси, Украины и Польши. Заметим, что здравница находится в Брестской области и расположена в живописном месте на берегу реки Мухавец – правого притока Западного Буга. В основе номинации санатория «Ясельда», который расположен в центре Белорусского Полесья, лежит название реки Ясельда, протекающей в Брестской области (гидроним имеет балтское происхождение). Имя самой длинной на территории Беларуси реки Березина (бел. *Бярэзіна*), легло в основу названия санатория «Березина» (г. Борисов Минской области). Наименование санатория «Свислочь» (Могилевская область), расположенного в трехстах метрах от реки Свислочь (гидроним, скорее всего, имеет балтское происхождение), мотивируется, соответственно, именем этой водной артерии Беларуси, на берегах которой расположен город Минск. Название же реки Исlochь, протекающей преимущественно по лесистой территории Минской и Гродненской областей, легло в основу названия санатория «Исlochь», находящегося в тридцати километрах от Минска.

С названием самого крупного озера Беларуси Нарочь связано происхождение таких названий санаториев на территории Минской области, как *Нарочь*, *Нарочанка*, *Нарочанский берег*. Богатство наименований белорусских здравниц с компонентом-гидронимом *Нарочь* неслучайное, ведь Нарочь называют жемчужиной белорусского озерного края. Это одно из самых красивых озер в Европе. Известно, что в эпоху средневековья оно территориально относилось к Великому Княжеству Литовскому, а позже входило во владения польских королей и Российской империи. Во времена Первой мировой войны на нарочанских берегах произошло крупное сражение между русскими и немецкими войсками. Сегодня рядом с озером Нарочь находится достаточно известный в республике санаторий «Белая Русь», название которого, как видим, отражает имя нашей страны – *Беларусь*.

Название санатория «Свитязь» содержит информацию о его географическом месторасположении – на берегу озера Свитязь в Гродненской области, которое имеет, пожалуй, одно из самых загадочных относительного своего происхождения имен. По количеству связанных с ним легенд, художественных и фольклорных произведений озеро Свитязь давно относится к самым известным достопримечательностям Беларуси. Заслуживает внимания легенда об утонувшем городе, о том, что посреди озера на дне стоит церковь и в тихий день слышен звон ее колоколов. Сторожила знают немало легенд о том, что в водах озера водятся водяные нимфы (русалки).

Расположение в живописном регионе Белорусского Поозерья на берегу озера Плисса (в Глубокском районе Витебской области) послужило причиной возникновения соответствующего названия санаторно-курортного комплекса «Плисса».

Основной мотивировочный признак «местонахождение» лежит в основе большинства названий, образованных на основе лексических единиц с локативной семантикой. Особенности месторасположения и природно-ландшафтного характера Беларуси отражают имена таких известных в республике и за ее пределами здравниц, как «Криница» (санаторий в Минской области), «Озёрный», «Поречье» (санатории в Гродненской области), «Приозерный» (санаторий в Гомельской области), «Приднепровский» (санаторий в Гомельской области на берегу реки Днепр) «Приморский» (санаторий в

десяти километрах от Минска на берегу Минского моря – Заславского водохранилища) и др.

Название оздоровительного центра «*Силичи*», расположенного в красивейшем лесном массиве, уникальном месте Беларуси, где можно наблюдать перепады рельефа местности в тридцать метров, напрямую связано с наименованием республиканского горнолыжного спортивного комплекса «Силичи».

Известно, что Беларусь нередко называют лесной страной. И это неслучайно, ведь леса занимают около сорока процентов ее территории, а на каждого жителя республики приходится почти один гектар покрытых лесом земель. Это обстоятельство как нельзя лучше объясняет наличие в ономастическом пространстве республики большого количества наименований пансионатов и лечебно-оздоровительных центров, в основу которых положены существительные *лес, бор, дуброва, береза, сосна, ель*. Например: «*Лесные озера*», «*Лесное*» (Витебская область), «*Лесная поляна*» (Гродненская область), «*Дубровенка*» (Могилевская область), «*Березка*» (Минская область), «*Сосновый бор*» (Витебская область), «*Зеленый бор*» (Минская область), «*Сосны*» (Гомельская и Могилевская области), «*Подъельники*» (Минская область) и др. Понятно, что одной из причин возникновения приведенных эргонимов послужило местонахождение объектов санаторно-курортного лечения – все они размещены в экологически чистой лесистой местности, в том числе и в той, где преобладают те или иные породы деревьев.

Название санатория «*Белая вежа*» (бел. *вежа* – рус. *башня*) связано с именем всемирно известного биосферного заповедника – Национального парка «Беловежская пуца», являющегося сегодня одним из крупнейших лесных массивов Европы. Следует напомнить, что впервые это заповедный лес упоминается в Ипатьевской летописи «Повести временных лет» начала XII века. А в наше время песня «Беловежская пуца», совместно написанная композитором А.Пахмутовой и поэтом Н.Добронравовым в 1975 году после посещения ими заповедника, стала своеобразным неофициальным гимном не только самого парка, но и всей Беларуси. Кроме того, следует отметить, что в историческом центре небольшого города Каменец Брестской области, в семи километрах от которого и расположена здравница «*Белая вежа*», находится уникальный памятник архитектуры и оборонительное сооружение XIII века Каменецкая башня (Каменецкая вежа), которую с 1957 года называют еще и Белой вежей.

Двухкомпонентное название детского санатория «*Налибокская пуца*» (Минская область) мотивировано однойменным самым крупным лесным массивом на территории Республики Беларусь. Налибокская пуца – историческая и культурная часть нашей страны, одно из самых красивых и популярных мест отдыха как белорусов, так и иностранных туристов. На территории Налибокских лесов можно посетить такие достопримечательности, как зубровольер, охотничье угодье, усадьбу Тышкевичей, Лавришевский монастырь.

Достаточно большую группу представляют собой названия белорусских санаториев, образованные от топонимов – наименований городов и поселков. В их числе название детского санатория «*Случь*», расположенного недалеко от города Слуцка (Минская область), «*Ружанский*» (от названия древнего городского поселка Ружаны Брестской области, где находится известный памятник архитектуры Беларуси XVIII-XIX веков, собственность и резиденция князей Сапег, а сегодня Государственное учреждение культуры «Ружанский дворцовый комплекс рода Сапег»).

Определенную лингвострановедческую информацию несет в себе также название санатория «*Нафтан*», расположенного в лесу на берегу реки Западная Двина. Этот оним напрямую связан с наименованием завода «Нафтан» – ведущего нефтеперерабатывающего предприятия Беларуси (г. Новополоцк Витебской области).

В составе относительно небольшой части выявленной группы эргонимов встречается антропонимический компонент. В основе некоторых номинаций лежат достаточно распространенные среди белорусов женские имена, иногда в белорусскоязычном орфографическом оформлении. Например: «Алеся», «Надзея». Засвидетельствованы единичные случаи функционирования названий санаториев Беларуси, в основе которых лежат этнонимы («Белорусочка»).

Отдельные исследованные наименования семантизируют также некоторые элементы культурного ландшафта Беларуси. Так, специфический национально-культурный колорит несет в себе название санатория «Василек», расположенного в Гомельской области в семи километрах от границы с Украиной. Василек (бел. *vasilëk*, *валошка*) – это неофициальный национальный символ белорусов. Кроме того, василек символизирует нашу традиционную народную культуру и духовность. Внешне этот полевой цветок, растущий во ржи, такой же неброский и скромный, как и сами белорусы. Заметим, что его образ широко отражен в произведениях белорусской художественной литературы. Изображение василька можно увидеть на логотипе Международного фестиваля искусств «Славянский базар в Витебске», который ежегодно проходит в Беларуси. На протяжении более двадцати лет василек используется как символ нашей страны на ливрее самолетов, принадлежащих авиакомпании «Belavia».

Определенную «белорусскоязычную ауру» и национально-культурный колорит несут в себе отапеллятивные названия санаториев «Ветразь» (бел. *ветразь* – рус. *парус*), «Пралеска» (бел. *пралеска* – рус. *подснежник*), «Свитанок» (бел. *світанак* – рус. *рассвет*), «Чаборок» (бел. *чабор* – рус. *чебрец*) и др.

Таким образом, большая часть исследованных нами собственных имен (онимов), которые номинируют те или иные учреждения санаторно-курортного типа, расположенные на территории Беларуси, обладает своей региональной спецификой и своеобразной для белорусского края информативностью. Названия санаториев в большинстве своем реально соотносятся с географическим пространством нашей страны, эксплицитно или имплицитно представляют Беларусь и занимают особое место в системе языковой картины мира нашего народа. В семантике проанализированных эргонимов нашли воплощение национальные особенности жизни белорусов как лингвокультурного сообщества, их культурно-этнографические традиции, а также природные и социально-бытовые условия проживания.

Национально-культурный компонент значения исследованной группы онимов характеризуется особой краеведческой репрезентативностью и разнообразием культурно-исторических ассоциаций. Анализ эргонимов данного типа свидетельствует о наличии в их значении «положительных ассоциаций», связанных с красотой живописной белорусской природы, богатством водных объектов, культурно-историческими достопримечательностями, специфическими национально-культурными символами и реалиями, которые несут в себе ту или иную страноведческую информацию о Республике Беларусь и репрезентируют региональную идентичность ее жителей.

Результаты, полученные в процессе исследования названий объектов отдыха и санаторно-курортного лечения, расположенных на территории Республики Беларусь, могут быть использованы лингвистами при изучении регионального ономастического фонда отдельных областей нашей страны и разработке теоретических и практических вопросов эргонимии, учителями при организации ономастического краеведения с учащимися школ в процессе изучения родного края, а также специалистами, работающими в сфере туристической индустрии.

#### Литература

1. Подольская, Н.В. Словарь русской ономастической терминологии / Н.В. Подольская. – М.: Наука, 1988. – 192 с.